

Ландер Инга Георгиевна, кандидат искусствоведения, независимый исследователь. Lander_Inga@mail.ru

Lander, Inga Georgievna, PhD in Art History, independent researcher. Lander_Inga@mail.ru

ИСКУССТВО НИДЕРЛАНДСКИХ БОТАНИЧЕСКИХ КНИГ XVI ВЕКА (СОБРАНИЕ РОССИЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКИ)

ART OF THE 16TH-CENTURY NETHERLANDISH BOTANICAL BOOKS (FROM THE COLLECTION OF THE NATIONAL LIBRARY OF RUSSIA)

Аннотация. Статья посвящена проблемам научного иллюстрирования печатных нидерландских книг XVI в. Расцвет нидерландской ботанической книги связан с именами известных учёных Ремберта Додунса (1517–1585), Карла Клузиуса (1526–1609), Маттиаса Лобелиуса (1538–1616) и издателя Кристофа Плантена (1520–1589). В начале издательской деятельности в 1550-х гг. Кристоф Плантен, любитель растений, обратился к выпуску ботанических книг. Книги Р. Додунса, К. Клузиуса и М. Лобелиуса носили просветительский и вполне практический характер. Они были адресованы ботаникам, садоводам, студентам, фермерам, любителям природы, библиофилам. Прославленные авторы-ботаники сами собирали гербарии, зарисовывали растения, участвовали в трудных экспедициях. Постепенно в издательстве Плантена сложилась очень удобная композиция книг, которой в дальнейшем следовали многие европейские типографии. *Officina Plantiniana* славилась искусством наборщиков, печатников, переплётчиков, художников и гравёров. Ботанические книги Плантена отличаются прекрасными пропорциями, элегантным зеркалом набора. Книжные развороты украшены гравированными на дереве инициалами, орнаментальными заставками и концовками. В издательстве использовали разные виды титульных листов: строгие наборные и цельногравированные для роскошных фолиантов. С издательством Плантена сотрудничал художник и гравёр Питер ван дер Борхт, создавший более 3180 ботанических листов. Эти рисунки воспроизводили в технике ксилографии Арнольд Николаи, Герард Янсен ван Кампен, Антон ван Лист. В предлагаемой статье исследованы иллюстрированные ботанические книги К. Плантена из фондов Российской национальной библиотеки. Эти книги происходят из собраний братьев Залуских, П. К. Сухтелена, Городской библиотеки Гданьска, библиотеки Новгородской духовной семинарии.

Ключевые слова: искусство печатной книги XVI в.; ботаническая иллюстрация XVI в.; нидерландская книжная гравюра XVI в.; Кристоф Плантен; Ремберт Додунс; Карл Клузиус; Маттиас Лобелиус.

Abstract. The article is about the problems of scientific illustration of printed 16th-century Dutch books. The heyday of the Dutch botanical book is associated with the names of famous scientists Rembert Dodoens (1517–1585), Karl Clusius (1526–1609), Matthaeus Lobelius (1538–1616), and book printer and publisher Christophe Plantin (1520–1589). Christophe Plantin, a plant lover, turned to the production of botanical books in the early years of his publishing career in the 1550s. The books of R. Dodoens, K. Clusius, and M. Lobelius were educational and quite practical. They were addressed to botanists, gardeners, students, farmers, nature lovers, and bibliophiles. The renowned botanists themselves collected herbariums, sketched plants, and participated in difficult expeditions. Gradually, the Plantin Publishing House developed a very convenient composition of books, which was subsequently followed by many European printing houses. *Officina Plantiniana* was renowned for the art of typesetters, printers, binders, drawers, and printmakers. Plantin's botanical books are distinguished by their excellent proportions. Books are decorated with wood-engraved initials and ornamentation. The publishing house used different types of title pages: a strict typesetting and an engraved one for luxurious folios. The artist and printmaker Peter van der Borcht collaborated with Plantin Publishing House, producing over 3,180 botanical sheets. These drawings were reproduced in the woodcut technique by Arnold Nicolai, Geeraard Jansen van Kampen, Antoine van Leest. All illustrated botanical books by K. Plantin mentioned in the article are from the funds of the National Library of Russia (Saint Petersburg). These books come from the collections of the Zahuski brothers, P. K. Suchtelen, the Municipal Library of Gdansk, and the library of the Novgorod Theological Seminary.

Keywords: art of 16th-century printed books; 16th-century botanical illustration; Netherlandish 16th-century book engravings; Christoph Plantine; Rembert Dodoens; Karl Clusius; Matthaeus Lobelius.

В настоящее время возрос интерес к ботанической иллюстрированной книге, ею увлекаются учёные, художники, коллекционеры, библиофилы. Создаются общества любителей ботанической иллюстрации, проходят выставки и конференции. Иностраный фонд Российской национальной библиотеки, наряду с другими книгохранилищами Петербурга (в первую очередь, Научной библиотекой БИН РАН), обладает значительной коллекцией ботанических иллюстрированных гравюрами изданий XVI–XIX вв.

Возрождение ботаники как науки приходится на рубеж XV–XVI вв. При крупнейших европейских университетах создают ботанические сады и кафедры ботаники. Эпоха Великих географических открытий дала возможность познакомиться европейцев с новыми культурами растений, которые было необходимо именовать и классифицировать. В этот период закладываются основы ботанической терминологии, достигает расцвета описательная морфология растений. В XVI в. в ботаническом саду Пизанского университета создают первые гербарные образцы, появляются специальные хранилища гербариев. Растения про-

должают быть источниками питания и лекарств, строительства и одежды. Их изучение в эпоху Возрождения повлияло на сельское хозяйство и садовое искусство. Развитие ботаники как науки совпало со становлением европейского книгопечатания, искусства гравирования, жанра натюрморта в живописи и графике.

Расцвет нидерландской иллюстрированной ботанической книги связан с именами «трёх рыцарей» ботаники: Ремберта Додунса, Карла Клузиуса, Маттиаса Лобелиуса — и издателя Кристофа Плантена. В РНБ хранится около 250 изданий Кристофа Плантена, из них — порядка 20 ботанических.

Около 1550 г. в Антверпен из Парижа перебрался Кристоф Плантен (Christophe Plantin, Christoffel Plantijn, Christophorus Plantinus, 1520–1589) — «человек, научивший мир читать» [9]. Известно, что в 1550 г. он вступил в Гильдию Святого Луки, в которую входили художники и типографы.

Антверпен периода расцвета — толерантная и веротерпимая столица самой густонаселенной страны Европы. Торговый Антверпен процветал пятьдесят лет (1517–1566), в городе были сосредоточены деньги купцов и крупнейших банкирских домов

Италии, Англии, Испании, Португалии, Германии. В городе несколько раз в год проводились ярмарки. В порту на Шельде одновременно швартовалось до 2500 судов. Сами нидерландцы снаряжали корабли, которые отправлялись в Китай, Индию, Америку. Антверпен середины XVI в. — центр нидерландского искусства, где на сто тысяч жителей приходилось 360 живописцев и скульпторов. Все сословия Нидерландов объединяли книги и гравюры, грамотность была очень велика.

В Нидерланды переезжают многие из гонимых французских протестантов, среди которых и Кристоф Плантен, официально именовавший себя католиком. Необходимо кратко сказать о политических обстоятельствах этого периода. В 1506 г. Карл V Габсбург унаследовал Нидерланды и Испанию, в 1530 г. он был коронован императором Священной Римской империи, став светским защитником всех католиков. В 1555 г. Карл отрекся от наследственных владений в пользу своего сына Филиппа II. Император умер в 1558 г., его сын организовал небывалую по пышности траурную церемонию, кульминацией которой стало погребальное шествие в Брюсселе. По воле Филиппа был выполнен репрезентативный альбом, гравюры для которого сделали мастера издательства Иеронима Кока, а текст был напечатан малоизвестным эмигрантом Кристофом Плантеном.

Деятельность Плантена началась в 1550-х гг. с выпуска скромных по оформлению малоформатных книг. За 34 года своей деятельности *Officina Plantiniana* превратилась в универсальное предприятие с торговыми филиалами в разных странах. В Антверпенской и Лейденской типографиях выходили как камерные, строгие университетские издания, так и роскошные иллюстрированные фолианты по всем отраслям тогдашних наук.

Плантен начал книгопечатание в доме «Золотой компас», на Камментсграат, так же он назвал и новый дом на Рыночной площади, который был превращён в настоящее предприятие — издательство, типографию, книжную лавку. Его издательской маркой стала рука с циркулем, а девизом «*Labore et Constantia*» («Трудом и постоянством»). Он сам пояснил, что держатель циркуля означает постоянство, а ножки инструмента — труд. В издательском доме Плантена было лучшее шрифтовое оснащение в Европе, восходящее к работам Клода Гарамона и Гийома ле Бе. Искусство наборщиков, печатников, переплётчиков, художников и гравёров создало славу издательству. Благодаря сохранившемуся архиву, можно судить и об искусстве менеджмента, которым владел Плантен.

В молодости Кристоф взял фамилию Плантен, созвучную названию «подорожник» (*plantain*). Он всегда интересовался растениями, был ботаником-самоучкой, экспериментировал в своем саду в Берхеме. В начале своей деятельности К. Плантен, формируя репертуар издательства, печатает ботанические книги.

Он обращается к трудам уже известного ботаника и медика Ремберта Додунса (*Rembert Dodoens, Rembertus Dodonaeus*, урожденный *Rembert Van Joenkema*, 1517–1585, Додунс — сын Додо, образовано от имени отца — Денис, или Доде). Ученый родился в Мехелине, близ Антверпена, изучал медицину в университете Лувена. Начинал как городской врач в Мехелине, затем стал придворным врачом в Вене Максимилиана II, затем его преемника австрийского императора Рудольфа II. В 1582 г. Додунс стал профессором медицины Лейденского университета.

В 1540-х гг. Додунс начал работать над описаниями растений в традициях средневековых травников, основанных на работах античных ботаников Теофраста и Диоскорида. Первая книга Додунса, вышедшая в антверпенском издательстве Яана ван дер Лое (*Jan Van Der Loe*, 1506 (?) – 1563) в 1553 г., близка трудам «отца» немецкой ботаники Леонарда Фука (*Leonhart Fuchs*, 1501–1566). Ботаника этого времени во многом строилась на народных знаниях и практике. Первые классификации растений были построены по утилитарному признаку — огородные, медицинские, пищевые, душистые растения; со времен Аристотеля существовало деление на деревья, кустарники, травы [1, с. 28–29]. В своих первых книгах Додунс описывал растения Северной Европы, сам делал их зарисовки. Иллюстрированная книга Додунса карманного формата «Комментарии к описанию достопамятных растений» (1553) повторяет структуру средневековых травников и работы Фука.

В 1563 г. Плантен выкупил у вдовы издателя ван дер Лое гравированные доски и сам начал печатать ботанические книги. В документах *Officina Plantiniana* есть сведения, что в 1565 г. ещё один уроженец Мехелена художник и гравёр Питер ван дер Борхт (*Pieter van der Borch*, 1503–1608) получил заказ на исполнение 60 рисунков для книги Р. Додунса «История зерновых ... растений» (*Frumentorum, leguminum, palustrium et aquatiliu herbarum historia*). С этого времени ван дер Борхт нарисовал для Плантена более 3180 ботанических листов, часть из которых была выполнена с натуры. Кроме того, гравёр использовал рисунки ботаников-профессионалов, гербарии, предшествующие издания. К сожалению, иллюстрации в плантеновских ботанических книгах не подписаны. Из документов известно, что рисунки воспроизводили в технике ксилографии мастера Арнольд Николаи (*Arnold Nicolai*, 1550–1596), Герард Янсен ван Кампен (*Geeraard Jansen van Kampen*, работал в 1564–1589), Антон ван Лист (*Antoine van Leest*, ок. 1545 – ок. 1592). Использование техники ксилографии восходит к искусству немецких раннепечатных научных книг. Гравюра на дереве позволяла печатать текст и иллюстрации в один прогон, что значительно удешевляло и убыстряло издание, давало возможность использовать одни и те же доски в разных комбинациях для нескольких книг. Также необходимо помнить, что доски копировали, так как техника ксилографии ограничивает тираж до 500 хороших оттисков.

В Иностранном фонде РНБ хранится восемь различных плантеновских изданий книг Р. Додунса. Остановимся на самых значительных.

Самым ранним является конволют «История некоторых цветущих и душистых растений» и «История зерновых, бобовых, болотных и водных растений» Додунса (*Dodoens R. Florum et coronarium ... herbarium historia*, 1568. *Dodoens R. Frumentorum, leguminum, palustrium et aquatiliu herbarum historia*, 1569). Том in octavo (8°; 17 × 11 см) заключён в издательский жёлтый кожаный переплёт без украшений, со следами от кожаных завязок. Экземпляр РНБ происходит из библиотеки города Гданьска, о чём свидетельствует гравированный на меди экслибрис («*Ex bibliotheca senatus Gedanensis*»).

В этих книгах была заложена структура дальнейших плантеновских ботанических изданий. На странице приведено изображение растения и его словесное описание. Иллюстрации размером 13 × 7 см гравированы на дереве. Название растения приводится на латыни, греческом (со ссылками на Плиния, Диоскорида и Теофраста), затем следуют народные названия на немецком, французском и фламандском. В сопроводительном тексте приведено описание стебля, корневой системы, листьев, цветков и плодов, уточняется их цвет. Аллигат «История некоторых цветущих и душистых растений» является очень удобным определителем растений. В аллигате «История зерновых ... растений» даны сведения и изображения зерновых, злаковых, бобовых, кормовых, технических и лечебных культур (со ссылками на Авиценну и Гиппократ). Например, приведено изображение гладиолуса и дано описание его фармакологических свойств. В тексте говорится о пользе той или иной сельскохозяйственной культуры, способах их выращивания. Читателями этого достаточно дешевого конволюта могли быть и студенты, и крестьяне. Несмотря на сравнительную дешевизну этих книг, необходимо отметить их безукоризненную типографику: гармонию пропорций полосы набора и полей, безупречную печать. В издании использованы антиквенные шрифты разных кеглей, прямого и курсивного начертания. Книги Плантена имеют сложно организованные развороты, их динамика выражена в разнообразии расположения иллюстраций (внутри текста, на отдельной полосе и в распашную).

В 1570 г. Кристоф Плантен получил от Филиппа II звание королевского прототипографа, то есть главного печатника Нидерландов. Именно этому «испано-католическому правителю» Ремберт Додунс посвятил «Историю очистительных растительных средств» (*Dodoens R. Purgantium ... Antwerpen, 1574*). Элегантный том небольшого формата (18 × 11 см) переплётён в белую кожу с блинтовым тиснением с изображением сцены Грехопадения и Каина с Авелем, выполненных мастером НВ (Илл. 1). Экземпляр РНБ происходит из собрания Залуских [6],



Илл. 1. Мастер НВ. Переплёт книги Ремберта Додунса «История очистительных растительных средств». 1574. Кожа, дерево, тиснение. Иностраннный фонд Российской национальной библиотеки, Санкт-Петербург (из библиотеки Залуских)

на форзаце есть ещё один экслибрис предыдущих владельцев с девизом “Scire per pulchrum”. В том включено 221 ксилография работы Герарда ван Кампена по рисункам Питера ван дер Борхта. Р. Додунс впервые описал материал, разделив его на 4 части, согласно группам растений, — слабительные, с лекарственными корнями, вьющиеся и ядовитые; в конце прибавлены сведения о зонтичных.

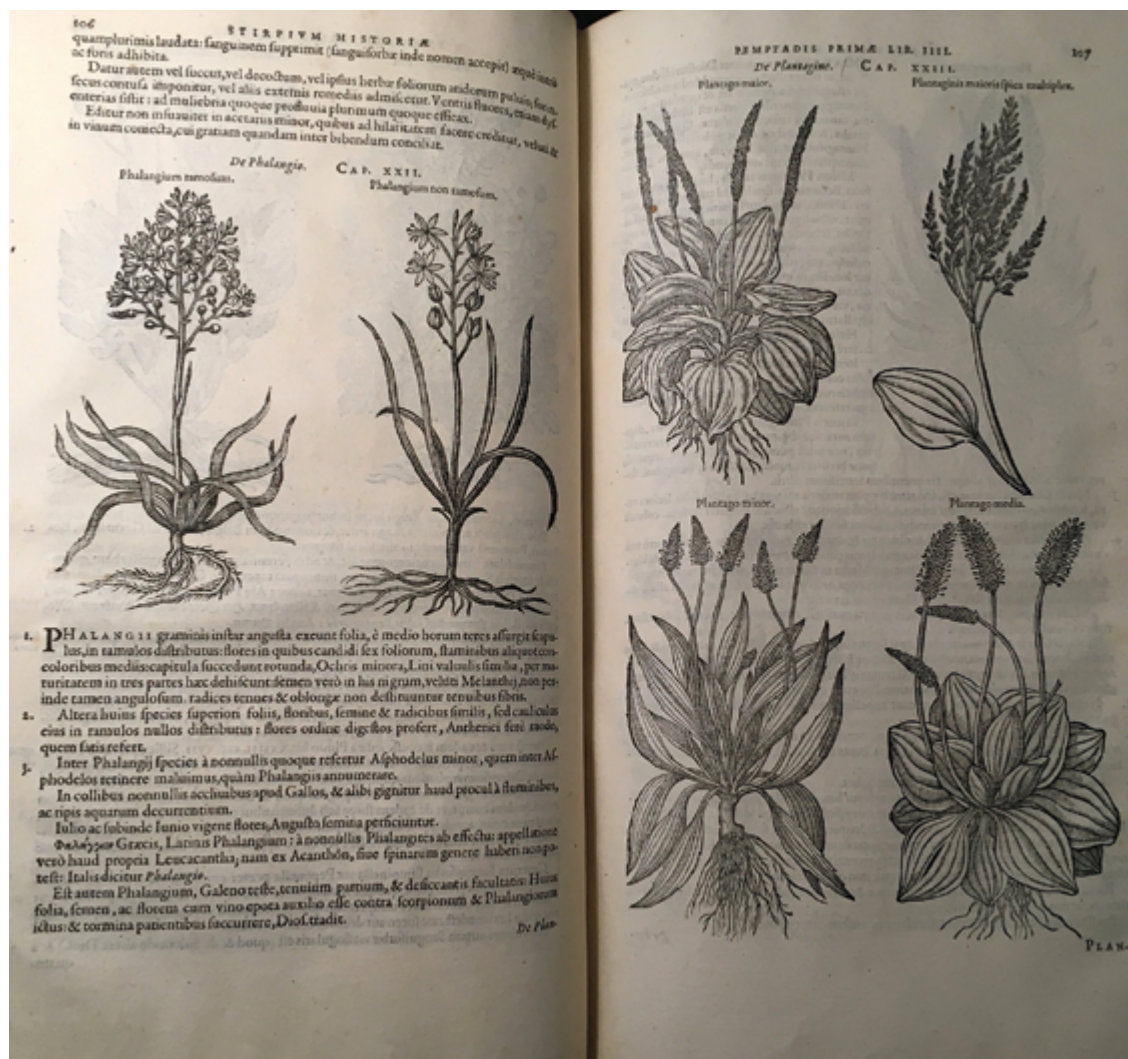
В 1583 г. Кристоф Плантен выпускает opus magna Додунса «История растений в шести частях или тридцати книгах» (*Dodoens R. Stirpium historiae pemptades sex, 1583*). Издание предваряют стихотворные обращения Йоханна Поста, Якобса Суфуса, Эстаса Горкомини. Р. Додунс присваивает европейские названия экзотическим растениям, например подсолнечнику — «Перуанская хризантема», томатам — «Золотые щёки».

Экземпляр РНБ происходит из библиотеки Залуских, имеют пометки Яноцкого. Том переплётён в белую тисненую кожу (дерево), его относят к немецким монастырским переплёткам протестантских Регенсбурга или Витгенберга [19]. На среднике верхней крышки изображена Юстиция с мечом, а на нижней — Лукреция с кинжалом (протестанты считали, что еретики долж-

ны почувствовать меч справедливости на Страшном Суде, это — намёк на опасности, которые подстерегают тирана-императора). На верхней крышке — супер-экслибрис суперинтенданта Томаса Шаллера (“Thomas Schaller 1583”). В экземпляре РНБ прилетена тетрадь из 46 листов, один из которых заполнен рукописными сведениями об американском эфирноносном растении *Sassafras*.

Поражает масштаб этого тома — 1090 страниц текста с 1299 ксилографическими изображениями (Илл. 2). В «Историю растений» были включены ксилографии из предыдущих книг Додунса. Этот фолиант (37 × 23 см) отпечатан на бумаге хорошего качества. Как и все издания К. Плантена, его отличают безупречные пропорции разворота, безукоризненная печать.

В 1618 г. один из наследников Плантена, его зять Франс ван Равелинген (Frans van Ravelingen) в Лейдене переиздал травник 1554 года Р. Додунса (*Dodoens R. Cruydt Boeck, 1618*) с новым предисловием своего брата ботаника Йоста ван Равелингена (Joost van Ravelingen). Экземпляр РНБ происходит из собрания Петра Корниловича Сухтелена [7]. Большеформатный том (40,5 × 26 см) имеет два титульных листа: наборный и цельногравированный работы Виллема ван Сваненбурга



Илл. 2. Неизвестный гравёр по рисунку Питера ван дер Борхта. Развороты книги Ремберта Додунса «История растений...». 1583. Гравюра на дереве. Иностранный фонд Российской национальной библиотеки, Санкт-Петербург (из библиотеки Залуских)

(Willem Isaacs van Swanenburg, 1580–1612) (Илл. 3). В середине аллегорической архитектурной рамки титульного листа изображен Лейденский ботанический сад, внизу, в овалах, — портреты Р. Додунса и К. Клузиуса. Вверху — садовые вазоны с кактусом и алоэ, по бокам — вазы с лилиями и бальзаминном. В этом томе 1495 нумерованных страниц, толщина блока — 10 см. Переплёт коричневой кожи, на досках. Особенностью является фламандский язык книги и бастарда (готический шрифт), которым набран текст. Издание было предназначено студентам Лейденского университета и жителям Нидерландов. Иллюстрации повторяют гравюры предыдущих изданий Додунса, часть из них раскрашена владельцем нашего экземпляра (Илл. 4).

Книги Р. Додунса стали известны в Европе благодаря их переводом на французский язык, сделанным в 1557 г. Карлом Клузиусом (лат. Carolus Clusius, нидерл. Karl Clusius, фр. Charles de l'Écluse, 1526–1609) [16]. Он знал восемь языков, изучал философию, историю, картографию, зоологию, минералогию, был страстным путешественником и исследователем растений [13].

В 1593 г. Карл Клузиус был назначен руководителем Ботанического сада Лейденского университета (Hortus Botanicus Leiden). Научные связи ботаника, его обращение к купцам Голландской Ост-Индской компании помогли собрать богатую коллекцию живых растений и гербариев.

Во время путешествия по Испании и Португалии Клузиус впервые описал 200 растений (*L'Écluse Ch. de Rariorum aliquot stirpium per Hispanias observatarum historia, 1576*), зарисовыва-

вая их углём и красным карандашом, сделал гербарий. Следующим стало большое исследование альпийской флоры, это произошло благодаря приглашению учёного в Вену императором Максимилианом II (*L'Écluse Ch. de Rariorum aliquot stirpium per Pannoniam, Austriam & vicinas provincias historia, 1583*).

У преемника Плантена Иоганна Моретю в Антверпене Клузиус печатает «Историю редких растений» (*L'Écluse Ch. Rariorum plantarum historiae. Antwerpen, 1601*). Книгу предваряет гравированный резцом титульный лист, на рамке которого изображены Адам и Соломон (то есть те, кто первыми дал имя растениям), а внизу помещены фигуры античных ботаников — Теофраста и Diosкорида, рядом с которыми — тюльпаны и астры и девиз Клузиуса «Сила и гений» (“Virtute et Genio”) (Илл. 5). В приложении к трактату Клузиус впервые приводит описание и изображение тюльпана, луковицы которого были получены через Ожье Гислена де Бусбека (Ogier Gisleen Busbeke, Ogier Ghiselin de Busbecq, 1522–1592), фламандского учёного и посла в Стамбуле. Это — издательский конволют (36 × 23 см) в жёлтой свиной коже с блинтовым тиснеными линейками и лилиями, тексты Клузиуса дополнены описанием грибов критского врача Белли Винцентини. В книге применена сложная система пагинации: колонтитул, арабские колонцифры с 1-й по 3-ю книгу, а с 4-й по 6-ю книгу — римские колонцифры; для украшения текста использованы гравированные инициалы с цветочными мотивами.

Клузиус становится профессором Лейденского университета, там же Франс ван Равелинген в 1605 г. издает «Десять книг,



Илл. 3. Гравёр Виллем Исаакс ван Сваненбург. Титульный лист книги Ремберта Додунса «Травник». 1618. Резцовая гравюра. Инострантный фонд Российской национальной библиотеки, Санкт-Петербург (из библиотеки П. К. Сухтелена)

в коих животные, растения, пряности и другие чужеземные плоды научно описаны» (*L'Écluse Ch. Exoticorum libri decem, 1605*) (Илл. 6). Первые шесть книг — это оригинальные работы К. Клузиуса, остальные — его переводы с испанского на латынь книг Гарсии де Орты, Христофора Акоста, Николауса Монарда. В издание включены не только ботанические сведения, но и описание животных, только что открытых европейцами. Американские растения (картофель, бразильская фасоль) были получены Клузиусом в Англии у Фрэнсиса Дрейка. «История специй» Гарсии де Орты впервые была проиллюстрирована изображениями и описаниями мирры, сандала, опиума, кокосовой пальмы и изделий из неё. В конце издания напечатано «очень важное добавление» об арабских растениях с названиями, набранными арабским шрифтом. Этот издательский конволют происходит из собрания Залуских, переплёт создан из имитирующей пергамен бумаги, наклеенной на картон.

Клузиус прославил нидерландскую ботаническую науку, благодаря его работам в Европе стали известны многие экзотические культуры из Америки и Индии, в садоводство введены пионы, гиацинты, тюльпаны. Книги были переведены на французский, английский, немецкий.

Нидерландский ботаник Матиас Лобелиус (Matthias de L'Obel, Lobel, Matthaeus Lobelius, 1538–1616) изучал медицину и естественные науки в университете Монпелье, у знаменитого врача, ботаника и зоолога Гийома Ронделе. Он совершенствовал свои знания в ботанике под руководством Ассатиуса (Жак

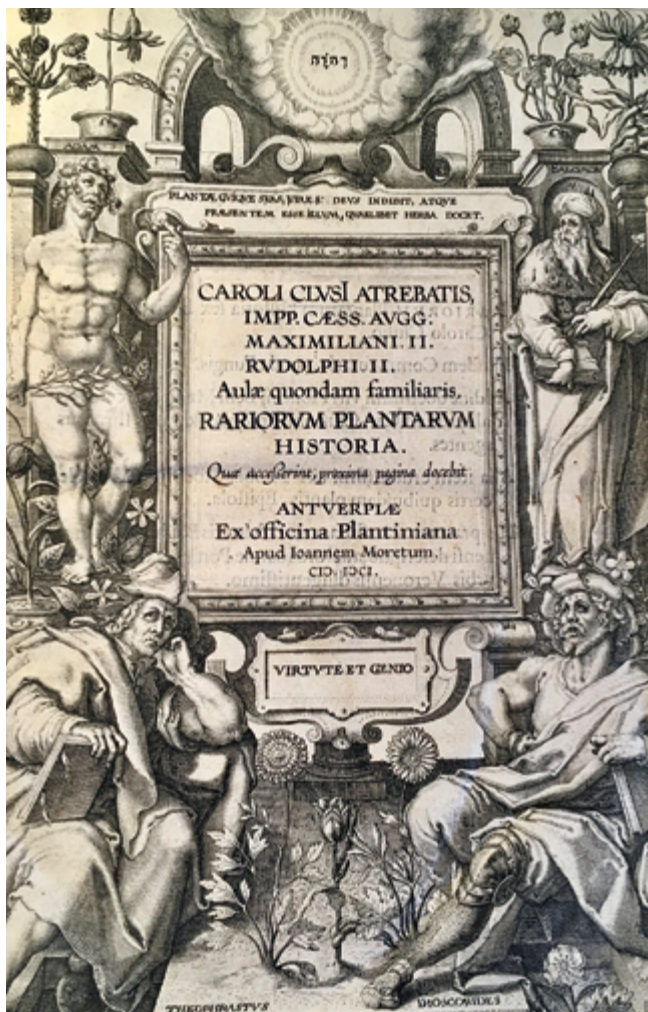


Илл. 4. Неизвестный гравёр по рисунку Питера ван дер Борхта. Иллюстрации к «Травнику» Ремберта Додунса. 1618. Гравюра на дереве, владельческая раскраска. Инострантный фонд Российской национальной библиотеки, Санкт-Петербург (из библиотеки П. К. Сухтелена)

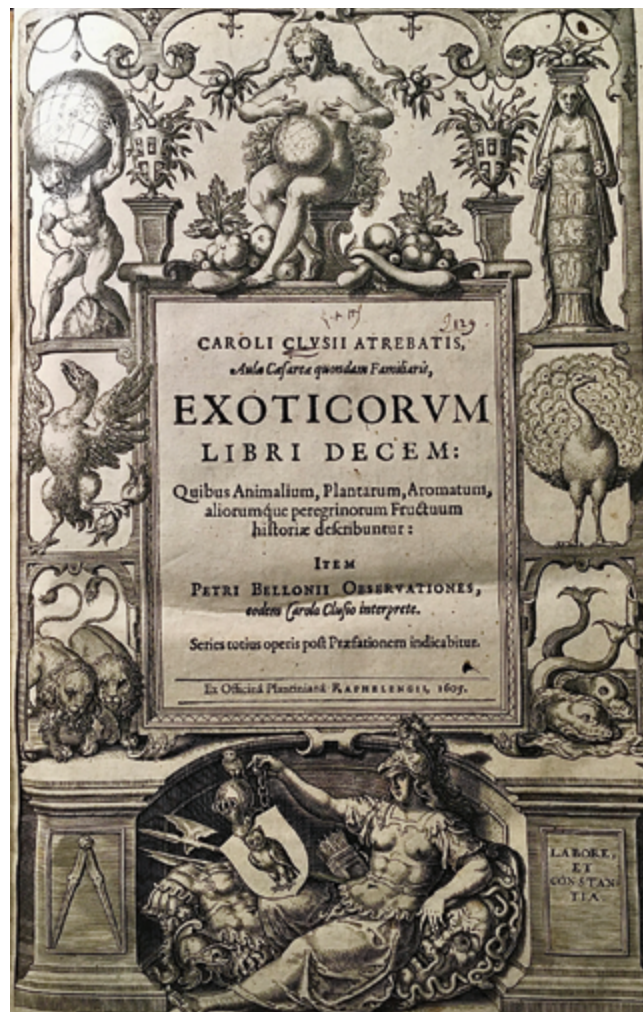
Саломон Дассас, Jacques Salomon d'Assas — зять Ронделе), совершал ботанические экспедиции по Лангедоку, затем по Англии вместе с Пьером Пена (Pierre Pena, 1535–1605), где он собрал основательную ботаническую коллекцию. С 1571 по 1584 гг. он жил в Нидерландах, занимался медициной в Антверпене, собирал и описывал растения, впервые систематизировал их по форме листьев, ввел понятия рода и семьи, которые потом использовал Линней. В 1584 г. он переехал в Англию, став врачом короля Иакова I.

В РНБ хранится издательский конволют Лобелиуса, изданный К. Плантенем «Плантарум, или История растений» и «Новые растения» (*L'Obel M. Plantarum, seu Stirpium historia, 1576; Nova stirpium adversaria perfacilis, 1576*). Том (29,5 × 20 см), переплетённый в белую кожу со следами кожаных завязок, происходит из собрания Залуских. Титульный лист первого аллигата представляет архитектурную рамку, за каннелированными колоннами видны растения. Во втором аллигате название книги впечатано в рамку с изображением герма — Вердумна и Помоны (гермы в XVI в. стали популярными садовыми скульптурами), сверху — изображения путти с рогами изобилия и гирляндами из растений и плодов, на антаблементах — сцены из античных сражений. Лобелиус описывает травы, злаки, садовые и полевые цветы, овощи, болотные травы, суккуленты.

Во вступлении к первому аллигату типограф использовал 7 антиквенных шрифтов разного кегля и гравированные на дереве инициалы. Интересно и разнообразие размещения грави-



Илл. 5. Неизвестный гравёр. Титульный лист книги Карла Клузиуса «История редких растений». 1601. Резцовая гравюра. Иностраннный фонд Российской национальной библиотеки, Санкт-Петербург



Илл. 6. Неизвестный гравёр. Титульный лист издания Карла Клузиуса «Десять книг, в коих животные, растения, пряности и другие чужеземные плоды научно описаны». 1605. Гравюра на дереве. Иностраннный фонд Российской национальной библиотеки, Санкт-Петербург (из библиотеки Залуских)

рованных на дереве иллюстраций — «в обorkу», вверху и внизу полосы, в распашную. Гравюры помещены по 2 или 4 на полосе, иллюстраций, по 6, 5, 3 — на развороте. Многие из изображений взяты из прежних плантеновских ботанических изданий, но есть и оригинальные добавления более тонкого графического исполнения. По «Истории растений» Лобелиуса можно проследить, что гравюры были исполнены несколькими мастерами, но все они восходят к немецкой школе ксилографии. Во втором аллигате «Новые растения» мало иллюстраций, но важным для истории ботанической науки является текст, в котором автор делит растения на 7 классов: 1) злаки, 2) орхидные, 3) огородные, 4) овощи, 5) деревья и кустарники, 6) пальмы и 7) мхи.

«Изображение деревьев и растений» М. Лобелиуса (*Icones stirpium, seu, Plantarum tam exoticarum, quam indigenarum, 1591*) имеет альбомный формат. Том издан Мартиной Плантен и её мужем Иоганном Моретю. Для издания, в котором помещено 2173 гравированных изображения экзотических растений, был выбран «альбомный» формат. Первый том отдан под изображение трав и злаковых культур, во втором томе описываются хвойные и лиственные деревья, во второй части описываются папоротники и верески, грибы и водоросли. Лобелиус писал на латыни, поэтому исследование было снабжено указателями на семи языках.

Необходимо отметить, что ботаники Додунс, Клузиус и Лобелиус были дружны. Они делились процессом и результатами

исследований, разрешали друг другу использовать полученные сведения. О значимости их работы свидетельствуют растения, названные в честь ученых — *пеларгония Додуна, тюльпан Клузиуса, лобелия*.

Своеобразный итог работам этих учёных подвёл Кристоф Плантен, собрав все ботанические иллюстрации своего издательства в альбом «Плантарум, или Изображения растений» (*Plantarum, seu Stirpium icones, 1581*). В предисловии Плантен говорит о том, что альбом основан на работах Лобелиуса, Додунса и Клузиуса. Растения систематизированы по Лобелиусу — первая часть охватывает травы и злаковые, лесные, луговые и садовые цветы, овощи, во второй части альбомы показаны деревья — лесные и садовые.

«Плантарум» — это альбом горизонтального формата, состоящий только из гравированных на дереве изображений растений с подписями. Гравюры унифицированы, преимущественно их размер 13 × 7 см, хотя на полосе встречаются и гравюры размером 5 × 3 см. Всего в издании 2176 гравюр на дереве. В первой части — 816 страниц с двумя изображениями на каждой, во второй части — 280 страниц. В каждой части — раздельная пагинация и сквозная буквенная нумерация тетрадей. Этот альбом имеет удобный, компактный формат. Жанр можно назвать определителем растений. Представляется, что читательское назначение альбома достаточно демократическое — для ботаников, любителей природы, студентов.

В настоящее время альбом Плантена — редкое и ценное издание. Оно стало популярным сразу после выхода. Известно, что несколько экземпляров было раскрашено в издательстве под наблюдением Лобелиуса, один из них был заказан прусским герцогом и стоил 105 флоринов (против 8 флоринов за черно-белый экземпляр) [18]. Дошедшие до нашего времени экземпляры несут следы чтения, они в плохом состоянии из-за частого использования, что также свидетельствует об их широком хождении.

Экземпляр РНБ хранится в Отделе редкой книги и имеет очень интересное происхождение, на его нахзаце написано: «Ex Bibliothecae Nougradenses Seminarii». Библиотека Новгородской Духовной семинарии, основанная в 1706 году, включала книжное собрание братьев Лихудов, митрополита Иова, Феофана Прокоповича [4, с. 16–19]. О популярности этого экземпляра альбома свидетельствуют следы чтения, пятна от восковых свечей и, конечно, подписи на русском языке почерком XVIII в.: «куколь, лебеда, ветреница, луговая кислица, лапушник, мать и мачеха, белена» и др. (Илл. 7).

В заключение хочется отметить, что ботанические издания Плантена отличаются прекрасными пропорциями, элегантным зеркалом набора. В издательстве были лучшие антиквенные гарнитуры своего времени, печатники следили за чёткостью и строгостью набора. Книжные развороты украшали гравированными на дереве инициалами, орнаментальными заставками и концовками. В издательстве использовали разные виды титульных листов: строгие наборные, окрашенные только типографской маркой (для дешёвых книг малого формата) и целногравированные для роскошных фолиантов. Особенностью ботанических книг, изданных Плантеном, была повторяемость иллюстраций, неоднократное использование гравированных деревянных досок в разных книгах. Размер иллюстраций, восходящих к ранним немецким травникам, был унифицирован. Формат травников начала XVI века был в $\frac{1}{8}$ листа, а иллюстрации в них — 13×7 см. Плантен же издавал как книги карманного формата, так и фолианты, в которых гравюры размещали по 3–4 на полосе. Известен высокий уровень редакторской работы Плантена и его преемников, они включают не только привычные списки замеченных ошибок, но и редактуру изображений — это издательские закладки.

Искусство ботанических книг К. Плантена оказало огромное влияние на подобные европейские иллюстрированные издания. Ученые и художники вплоть до середины XVII в. практически повторяли Плантена. *Officina Plantiniana* внесла исключительный вклад в формирование европейской научной иллюстрированной книги.



Илл. 7. Неизвестный гравёр по рисунку Питера ван дер Борхта. Альбом «Плантарум, или Изображения растений». 1581. Издатель Кристоф Плантен. Подпись: «Белена» (чернила, XVIII в.). Отдел редкой книги Российской национальной библиотеки, Санкт-Петербург (из библиотеки Новгородской Духовной семинарии)

Список литературы:

1. *Базилевская Н. А., Белоконь И. П., Щербакова А. А.* Краткая история ботаники. М.: Наука, 1968. 310 с.
2. *Байнум Х., Байнум У.* Выдающиеся растения, которые изменили нашу жизнь. М.: Колибри, 2020. 240 с.
3. *Головкин Б. Н.* Хроника науки о растениях : от Аристотеля до наших дней. М.: [Б. и.], 2007. 83 с.
4. *Григорьева И. Л., Садовников Н. В.* История библиотеки Новгородской духовной семинарии // Вестник Новгородского государственного университета. 2009. № 53. С. 16–19.
5. *Зверева В. В.* «Изобретение» естественной истории в интеллектуальных сообществах натуралистов XVI века // Диалог со временем. 2011. Вып. 36. С. 9–34.
6. *Моричева М. Д.* Библиотека Залуских и Российская национальная библиотека. СПб.: РНБ, 2001. 214 с.
7. Сухтеленские чтения = Suchtelen readings: Материалы Международной научной конф., посвященной 250-летию со дня рождения графа П. К. Сухтелена / Сост. А. И. Сапожников. СПб.: РНБ, 2002. 154 с.
8. *Феофраст.* Исследование о растениях / Пер. с древнегреч. и примеч. М. Е. Сергеевко. М.: Изд-во Акад. наук СССР, 1951. 591 с.
9. *Чепикова К.* Человек, научивший мир читать: история Великой информационной революции. М.: Язуз, 2020. 416 с.
10. *Arber A.* Herbs, Their Origin and Evolution: a Chapter in the History of Botany, 1470–1670. Cambridge: Cambridge University press, 1938. 350 p.
11. *Claire C.* Christopher Plantin. London: Cassell & Company, 1960. 302 p.
12. *Egmond F.* The World of Carolus Clusius : Natural History in the Making, 1550–1610. London: Routledge, 2010. 320 p.
13. The Exotic World of Carolus Clusius : Catalogue of an exhibition / K. van Ommen (ed.). Leiden: Leiden University Library, 2009. URL: <https://www.hortusleiden.nl/uploads/bestanden/exhubl002.pdf> (дата обращения: 01.09.2020).
14. *Netherlandish Books: Books Published in the Low Countries and Dutch Books Published Abroad before 1601 / A. Pettegree, M. Walsby (ed.).* Vols. 1–2. Leiden; Boston: Brill, 2011. Vol. 1: lxxx, 762 p.; Vol. 2: lviii, 689 p.
15. *Ramón-Laca Menéndez de Luarda L.* Las plantas vasculares de la Peninsula Ibérica en la obra de Clusio : Envios de semillas de sevilla a Leiden // Anales del Jardín Botánico de Madrid. 1997. № 55(2). P. 419–427.

16. Selosse Ph. The role of Carolus Clisius (1526–1609) as a Translator in the Emergence of a Taxonomic Terminology in Botany // *Translating Knowledge in the Early Modern Low Countries*. Münster: LIT Verlag, 2012. P. 349–369.
17. Tongiorgi Tomasi L., Willis T. *An Oak Spring Herbaria: Herbs and Herbals from the Fourteenth to the Nineteenth Centuries: a Selection of the Rare Books, Manuscripts, and Works of art in the Collection of Rachel Lambert Mellon*. Upperville (Virginia): Oak spring garden library, 2009. 452 p.
18. Voet L. *The Golden Compasses. The History of the House of Plantin-Moretus*. In 2 vols. Amsterdam : Vangendt & Co, London: Routledge & Kegan Paul, New York: Abner Schram, 1969–1972. URL: https://www.dbnl.org/tekst/voet004gold01_01/ (дата обращения: 01.09.2020).
19. Zapalac K. 'In His Image and Likeness': Political Iconography and Religious Change in Regensburg, 1500–1600. Ithaca: Cornell University Press, 1990. 279 p.

References:

- Arber A. *Herbals, Their Origin, and Evolution: a Chapter in the History of Botany, 1470–1670*. Cambridge, Cambridge University press Publ., 1938. 350 p.
- Bazilevskaia N. A.; Belokon' I. P.; Shherbakova A. A. *Kratkaia istoriia botaniki (A Brief History of Botany)*. Moscow, Nauka Publ., 1968. 310 p. (in Russian)
- Bynum H.; Bynum W. *Remarkable Plants that Shape our World*. London, Thames and Hudson Publ., 2014. 240 p.
- Chepikova K. *Chelovek, nauchiushii mir chitat': istoriia Velikoi informatsionnoi revoliutsii (The Man Who Taught the World to Read: The History of the Great Information Revolution)*. Moscow, Iauza Publ., 2020. 416 p. (in Russian)
- Claire C. *Christopher Plantin*. London, Cassell & Company Publ., 1960. 302 p.
- Egmond F. *The World of Carolus Clusius: Natural History in the Making. 1550–1610*. London, Routledge Publ., 2010. 320 p.
- Golovkin B. N. *Khronika nauki o rasteniakh: ot Aristotelia do nashikh dnei (Chronicle of Plant Science: from Aristotle to the Present Day)*. Moscow, 2007. 83 p. (in Russian)
- Grigor'eva I. L.; Sadovnikov N. V. History of the library of the Novgorod Theological Seminary. *Vestnik Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta (Bulletin of Novgorod State University)*, 2009, no. 53, pp. 16–19. (in Russian)
- Moricheva M. D. *Biblioteka Zaluskiikh i Rossiiskaia natsional'naia biblioteka (The Zaluski Library and the National Library of Russia)*. Saint Petersburg, The National Library of Russia Publ., 2001. 214 p. (in Russian)
- Ommen, van K. (ed.). *The Exotic World of Carolus Clusius*. Leiden, Leiden University Library Publ., 2009. Available at: <https://www.hortusleiden.nl/uploads/bestanden/exhulb002.pdf> (accessed: 01.09.2020)
- Pettegree A.; Walsby M. (ed.). *Netherlandish Books: Books Published in the Low Countries and Dutch Books Published Abroad before 1601*. Vols. 1–2. Leiden; Boston, Brill Publ., 2011. Vol. 1: lxxx, 762 p.; Vol. 2: lviii, 689 p.
- Ramón-Laca Menéndez de Lúcar L. Las plantas vasculares de la Peninsula Ibérica en la obra de Clusio : Envios de semillas de sevilla a Leiden. *Anales del Jardín Botánico de Madrid*, 1997, no. 55(2), pp. 419–427. (in Spanish)
- Sapozhnikov A. I. (comp.). *Sukhtelenovskie chteniia (Suchtelen Readings)*. Saint Petersburg, The National Library of Russia Publ., 2002. 154 p. (in Russian)
- Selosse Ph. The Role of Carolus Clisius (1526–1609) as a Translator in the Emergence of a Taxonomic Terminology in Botany. *Translating Knowledge in the Early Modern Low Countries*. Münster, LIT Verlag Publ., 2012, pp. 349–369.
- Tongiorgi Tomasi L.; Willis T. *An Oak Spring Herbaria: Herbs and Herbals from the Fourteenth to the Nineteenth Centuries : a Selection of the Rare Books, Manuscripts, and Works of Art in the Collection of Rachel Lambert Mellon*. Upperville (Virginia), Oak spring garden library Publ., 2009. 452 p.
- Voet L. *The Golden Compasses. The History of the House of Plantin-Moretus*. In 2 vols. Amsterdam, Vangendt & Co Publ.; London, Routledge & Kegan Paul Publ.; New York, Abner Schram Publ., 1969–1972. Available at: https://www.dbnl.org/tekst/voet004gold01_01/ (accessed: 01.09.2020)
- Zapalac K. 'In His Image and Likeness': Political Iconography and Religious Change in Regensburg, 1500–1600. Ithaca, Cornell University Press Publ., 1990. 279 p.
- Zvereva V. V. "Invention" of Natural History in the Intellectual Communities of Naturalists of the 16th Century. *Dialog so vremenem (Dialogue with Time)*, 2011, issue 36, pp. 9–34. (in Russian)